

Student
Photos (2 inches)
學生2寸照片
粘貼處

香港力邁國際學校
HONGKONG LIMAI SCHOOL

學生入學手冊 Student Application Forms

學生信息 Student Information

申請年級 Applying Grade _____

目前就讀學校 Name of Present School _____

期望入學日期 Requested Entry Date _____

推薦人姓名及電話
Referee's Name and Phone Number _____

個人資料 Personal Information

學生狀態 Student Status ☐ 新生 New Studentn ☐ 返校生 Returning Studentn

姓名 Name	英文名 English Name
出生年/月/日 Date of Birth	性別 Gender ☐ 男 Male ☐ 女 Female
出生地 Country of Birth	國籍 Citizenship
護照號/香港身份證 Passport/ID No.	
國籍/簽發國家 Country/County of Issue	
護照/身份證截止日期 Passport Expiration Date	
簽證編號 Visa Number	
簽證截止日期 Visa Expiration Date	
家庭住址 Home Address	
母語 First Language	
第二語言 Second Language	

家長或合法監護人資訊 Parents/Legal Guardian(s)&Sibling Information

	父親/監護人Father/Guardian	母親/監護人Mother/Guardian
姓名Legal Name		
工作單位Work Company		
職位Title		
公司地址Address		
手機Mobile		
電子郵箱E-mail		

兄弟姐妹資訊 Sibling Information

姓名Name	出生日期Legal Name	現就讀學校Current School

語言能力 Language Profile Student and Parents

	現母語First Language	其他語言Other Language(s) Spoken
學生Student		
母親Mother		
父親Father		
在家常用語言 Principle Language spoken at home		

教育經歷 Education History

過去就讀學校(從最近的學校起)
School Attended(start from most recent/current)

學校名稱 School Name			
城市國家 City/Country			
在校時間 Dates Attended			
授課語言 Language of Instruction			
就讀年級 Grades			
備註 Note			

01 您的孩子是否參加過天才教育計畫? Has your child participated in an advanced academic program?

☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

02 您的孩子是否跳過級? Has your child ever been accelerated a grade?

☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

03 您的孩子是否留過級? Has your child ever repeated a grade?

☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

04 您的孩子是否參加過任何類型的學習輔導班? Has your child placed in any type of

learning support program? ☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

05 您的孩子曾經是否被診斷處出患有任何類型的學習困難(例如：注意缺陷障礙/注意缺陷、多動障礙、自閉症、閱讀障礙、阿斯伯格綜合征、抑鬱、強迫症)? Has your child ever been diagnosed with any type of learning difficulty? (For example: ADD/ADHD, Autism, Dyslexia, Asbergers)

☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

06 您的孩子是否曾因任何健康、行為或生理原因導致教育進程受到影響?(例如：正音和語障治療、聽力障礙 等其他身體因素) Are there any health, behavior or physical factors that have impacted your Child's educational program? (i.e. Speech and language therapy, hearing impediment other physical conditions)

☐ 是(Yes) ☐ 否(No)

如果“是”，請注明 If "yes", please explain.

過往成績

Previous Grades

中考成績 Grades of Senior high school Entrance Exam/ 上學期成績 Grades of last semester:

語文 Chinese	數學 Maths	英語 English	物理 Physics	化學 Chemistry	生物 Biology	政治 Politics	歷史 History	地理 Geography	總分 Total
參加中考日期及地區 Dates and districts for taking the HKCEE									

語言成績 Language Score:

小託福 TOEFL	考試日期 Test Date	聽力 Listening	語言形式和含義 Language Form and Meaning		閱讀 Reading	總分 Total
託福 TOEFL	考試日期 Test Date	閱讀 Reading	聽力 Listening	口語 Speaking	寫作 Writing	總分 Total
雅思 IELTS	考試日期 Test Date	閱讀 Reading	聽力 Listening	口語 Speaking	寫作 Writing	總分 Total

力邁入學測試成績

Grades Record of Limai Entrance Exam

成績 Grades

中文 Chinese	英文 English	數學 Maths	物理 Physics	化學 Chemistry	
生物 Biology	商科 Business Studies	心理 Psychology	歷史 History	地理 Geography	總分 Total

英文聽力和口語面試 English listening and speaking interview

錄取建議 Admission advice

學部領導 Sign _____

面試日期 Date _____

緊急連絡人 Emergency Contact

在任何緊急醫療情況下，學校會首先與學生父母/監護人和緊急聯絡人聯繫，如果聯繫不到，學校將把學生送到最近或者最合適的醫院以確保學生得到及時的醫療救助。

In case of medical emergency, LIMAI personnel will attempt to contact the persons indicated in the Emergency Contact first, to obtain consent for medical treatment to the student. In the event that we are unable to reach any of those contacts, we will transport the student to the nearest or most appropriate hospital.

	第一緊急連絡人Contact No. 1	第二緊急連絡人Contact No. 2
姓名 Name		
與學生關係 Relationship to Student		
手機號碼 Mobile Phone		
辦公室電話 Office Phone		
使用語言 Language to use		

医疗信息 Health Questionnaire

我已閱讀並簽署了《香港力邁學校醫療資訊表》

家長/監護人簽名Parent's/Guardian's

日期Date

學校服務 School Services Request

◆您的孩子需要校車服務嗎?Does the student need the school bus service?

☐是(Yes) ☐否(No)

◆如需校車服務，請完整填寫校車申請表。If “Yes” please provide the Bus Application Form?

◆期望開始的日期Requested Start Date_____

◆您的孩子是否申請住宿?Room and board required?

☐是(Yes) ☐否(No)

◆您的孩子是否有食物過敏現象?Does the student have food allergies?

如果“是”，請注明過敏的食物/物品。If“yes”,please note the food or things.

☐是(Yes) ☐否(No)

付款細節 Payment Details

付費方為School fee payment will be made by

01 ☐家長或法定監護人Parents/Guardians ☐公司Company

02 按年繳費付費方式Payment ptins

☐人民幣現金CASH

☐刷卡CARD

☐匯款

03 ☐發票抬頭名稱為What's the title for the tuition receipt?

如果資訊是公司付費，請提供詳細資訊
If fees are to be paid by a company then please provide the details

公司名稱 Company/Organization

公司開戶行帳號 Company bank account number

統一社會信用貸款/納稅人識別號 Unified Social Credit Loan/Taxpayer Identification Number

連絡人 Contact Person

部門/職務 Department/Position

電話 Contact Number

電子郵件 Email Address

公司地址 Company Address

入學申請所需材料 Application Check List

- 1 一張近期護照照片（不超過六個月）。

A recent passport photograph (not more than six months old).

- 2 香港身份證複印件。

A copy of The Hong Kong Identification Card.

- 3 非永久居民的家屬或學生簽證複印件（如適用）。

A copy of Dependent or Student Visa for non-permanent residents (if applicable).

- 4 非永久居民的護照複印件（如適用）。

A copy of passport for non-permanent residents (if applicable).

- 5 父母/監護人的身份證複印件。

A copy of The Hong Kong Identification Card for parents/guardians.

- 6 非永久居民的父母/監護人的護照複印件（如適用）。

A copy of passport for parents/guardians of non-permanent residents (if applicable).

- 7 監護人的法定監護權副本（如適用）。

A copy of legal guardianship for guardians (if applicable).

- 8 過去三年在校的正式成績單。

Official transcripts, in English, from current school for the past three years.

- 9 官方考試成績/獎項、榮譽和成就的副本（如有）。

Copy of Standardized Test results / Awards, Honors, and Accomplishments (if available).

- 10 英文教育、心理和醫療報告複印件（如適用）。

Copy of educational, psychological, and medical reports in English (if applicable).

- 11 申請費 Application Fee

申請人須繳付港幣800元的申請費，該費用不予退還及不可轉讓。

Applicants are required to pay an application fee of HK\$800 which is non-refundable and non-transferable.

申請人可以通過以下方式支付申請費：

Applicants can pay the application fee by:

- 支票抬頭為「HONGKONG LIMAI SCHOOL LIMITED」或現金。

- A cheque payable to "HONGKONG LIMAI SCHOOL LIMITED" or by cash.

賬戶名：HONGKONG LIMAI SCHOOL LIMITED

賬戶銀行：恆生銀行(024)

賬戶號碼：305648529883

承諾協議 Agreement

01 尊重學校權利之承諾

我承認並尊重校方在運營中所具有的相應權利，信任學校所做出的一切決定包括改變是基於學生提供更 好的教學服務和學生服務的初衷，不會侵犯校方正常權利的行使，以上權利可能包括但不限於課程的調 整、校園活動的改變、任課教師的調整等。校方承諾將以謹慎、專業的態度行使自己的權利，必要時將做 出合適的說明。

Commitment to school rights

I acknowledge and respect the rights of the school to operate and trust the intention that even decision and change the school makes is to improve the teaching and life service to students. I will not infringe upon the rights of the school to adjust services that apply to curriculum change, activity change, teacher rotation etc. LIMAI promises to exercise rights by rigorous and professional attitude, and necessary explanation.

02 學生和學生的父母/監護人應該遵守《入學協議》、《入學須知》中的條款，《入學協議》、《入學須知》中的條款可能會被定期的修正。

The student, his/her parents/legal guardian(s) shall abide and are bound by the rules and regulations as set forth in the Family Handbook which may be amended periodically.

03 學生應完成整個學年的課程，如因個人原因需提前終止學校，家長/監護人應以書面形式通知校方，學費及其他相關費用參照《入學協議》執行。

The student will remain enrolled full time in the school to the end of the current school year in the case of an early withdrawal for personal reasons, a notice in writing is required from the parents/guardian(s). LIMAI Fee Policy applies to early withdrawals.

04 監護人特此授權學生在校期間參加學校組織的香港地區的參觀活動；如活動在香港地區以外，或在非在校時間，學校將要求監護人的書面同意書。

The parent/guardian hereby gives permission for the student to take part in school field trips within Hong Kong during regular school hours. The parent/guardian understands that his/her written permission will be required for field trips that take place outside regular school hours and/or outside of Hong Kong.

05 家長/監護人授權許可香港力邁學校無論是在學生在校期間或離校後，均可在印刷或數位廣告及網站上使用學生或家庭的照片或作品。

The parents/guardian(s) grant permission for LIMAI to use the student's photos or work in print or digital form for promotion of the school, and on its website.

06 學生的父母/監護人負責提供學生身份證明，居住證明和其他合法文件，學生和監護人將嚴格遵守學校的規章制度。學生的父母/監護人負責賠償學生破壞的學校設施，同學或老師的物品。校方將保留暫停或開除未遵守校紀校規學生的權利。

The student's parent/guardian is responsible for obtaining the student's visa, residence permits as well as any other legally required document(s) for the purpose of residing in

Beijing, China. Students and parent/guardian will abide by the school's established policies, rules and procedures, including those described in the parent/guardian handbook. The parent/guardian is liable for any deliberate damage caused by the student to school property or to belongings of teachers, employees or other students within the school. The school reserves the right to suspend or expel students who do not follow school procedures or policies to our high standards, and within guidelines laid out in school handbooks and policies.

- 07 家長/監護人應當如實填寫入學申請表，並對學生的真實情況不做任何隱瞞。一旦發現家長故意欺騙學校或隱瞞學生的資訊，香港力邁學校有權終止此份《學生入學申請協議》並不退還任何已支付的費用。

The parents/guardian(s) should complete this Application for Admissions without any omission or falsification. Hongkong LiMai School reserves its right to terminate this agreement with no refund of fees paid if the parents of legal guardian(s) deliberately falsify or omit any relevant information.

- 08 學校僅給予急救事故處理，不配給口服藥。如果您的孩子需要在學校服用從家裡帶來的藥，請寫清楚學生姓名，正確計量等，並將藥送到學校醫務室。家長/監護人授權許可香港力邁學校，在家長/監護人無法被聯繫到的情況下，對學生實施急救處理。另外，在此種授權情況下，所由學校預計支付的一切費用，家長/監護人同意在事後立即給予返還/償還。因此，作為學校同意接收學生的條件之一，家長/監護人據此放棄和統一免除；與學校、其員工或任何其他與學校有關聯的成員所可能對立的要求，除非要求的提出是因為學校的疏忽或故意處理不當所造成的。

The parent/guardian(s) are aware that LCAI will not prescribe any oral medication. If the student needs to take medicine at school then please send it to the school Nurse Room. (named and with the correct dosage clearly stated). The parents/guardian(s) grant permission to LCAI to obtain emergency treatment for the student in the event that the parents/guardian(s) cannot be contacted. In addition, it is agreed to promptly reimburse and indemnify the school for any sums incurred as a result of the School's Giving such authorization of obtaining medical care. Therefore, as a condition to the school's acceptance of the student for enrollment, the parent/guardian(s) hereby waive and agree to waive any all claims that they may have against the school, its employees, board members, and/or any individual members associated with the school, other than those claims resulting from gross negligence or wilful misconduct of the school.

- 09 我同意和理解整個檔，任何該協議的修改或更正都必須由雙方經書面協定達成。如果此協議只由一方家長簽署，將被認定簽名的家長代表和保證；他/她是在有關學生的問題上，可以對其做出決定、交流、給予教育/指令以及採取行動的。簽名的家長擁有由未簽名的家長所託付的，完全的，不被否定的權利。香港力邁學校在上述問題上，無須都獲得家長雙方的同意。

I agree with and understand the entire document and that no amendments or modifications to this document shall be made except by written Agreement of all parties. If this is signed by only one parent then that parent represents and warrants that she or he has the full irrevocable authority from the parent who has not signed to make decisions, communicate, give instruction and take actions in respect of the student and the LIMAI shall not be obliged to obtain the consent of both parent/guardian(s).

申請確認 Application Confirmation

我謹此聲明我的孩子就讀香港力邁學校，入學申請表上所填寫的資訊均真實且完整，我閱讀並接受所有條款，並在申請過程中為所提供資訊負完全責任。

I agree my child will study at Hong Kong LiMai School the information on the application form is true and complete. I have read and accept all the conditions, and I am fully responsible for the information I have provided during the application process.

家長/監護人簽名 Parent's/Guardian's

日期 Date